

Сбор материалов и их разметка

1. Найти информанта, с которым можно было бы провести мастер-класс (возможно, носителя славянского языка)
2. Написать инструкцию для собирающих и размечающих материал
  - 2.1. Вопросы в ходе сбора данных на «антиконтекст», например,

{ Щebetать - может ли так говорить женщина? А мужчина? А ребёнок? }  
 { Один человек может так говорить? А толпа? }

- 2.2. Прототипические примеры
- 2.3. Подстрочный перевод для собранных примеров

Тег «Характеристика голоса»

1. Соединить теги *исходно хриплый + охрипший --> характеристика голоса: хриплый голос*
2. Убрать теги
  - a. *Человек: нечленораздельная речь*
  - b. *Множественный субъект: нечленораздельная речь: женщины между собой*
3. Добавить теги
  - a. *Человек: быстрая речь (<-- Человек:...:слишком быстрая речь)*
4. Тег *характеристика голоса: высокий голос*

[ Высокий голос, как правило, 'громкий' + 'быстрый' в примерах. ]  
 [ Иногда + 'ласковый' (мать щебечет с ребёнком). ]

- 4.1. Пересмотреть все примеры с учётом новых тегов (*человек: быстрая речь и характеристика голоса: высокий голос*)
  - проверить коми-пермяцкие примеры (Алина)
  - проверить финские значения (особенно про попугайчика)
  - убрать тег из корейского примера про птенца
  - венгерские примеры - скорее, *человек: быстрая речь*
  - калмыцкий пример про свинью - *характеристика голоса: громкий голос*
  - сербский пример с 'крештати' - *характеристика голоса: громкий голос*

!! При пересмотре примеров ориентироваться на значения 'визжать' и 'пищать'

!! Разграничивать значения схожих по смыслу слов с помощью тегов, например,

{ Щebetать - 1. *Характеристика голоса: высокий голос* }  
2. *Человек: быстрая речь* }

Тараторить - 1. *Человек: быстрая речь*

4.2. Тег *нечленораздельная речь* для глаголов типа 'щебетать' или 'тараторить' возможно заменить на *бессодержательная/несерьёзная речь (?)* - выбрать подходящий термин, если заменяем

!! Проверить на примерах, насколько в этих случаях речь бессодержательна/несерьёзна